

在鸣门 2024年4月 总第202期

赏樱在鸣门 鳴門で花見

这期向大家推荐位于鸣门市区的赏樱地点。

最初は鳴門市街地の花見スポットを紹介したいと思います。

首先是鸣门新池川的垂枝樱花，此处的樱花比其他地方要早几天盛开。工作之余，河边的樱花树下，铺一块垫子，喝点饮料，看着河水与旁边的樱花放松心情，是绝佳的休息地点。

まずは新池川のしだれ桜です。ここの桜はほかの場所より少し早い時期に開花する傾向があります。仕事帰りや休憩の時間に桜の下でレジャーシート一枚を敷いて、川や桜を見て、飲み物を飲むなど、リラックスに絶好の場所だと思います。



其次，是位于大塚体育公园内的樱花。这里的樱花树很高，簇拥在散步道路的两旁。当樱花盛开的时候，两边的樱花可以连起来，抬头往上看满是樱花，适合家庭过来散步小憩。

次は鳴門・大塚スポーツパークの桜です。ここの桜の木は高くて、歩道の両側に囲んでいます。満開時には両側の桜が繋がって、上を向いてみると空が桜いっぱいのように感じます。家族連れにもおすすめです。



最后推荐位于鸣门市区东部的妙见山公园上的樱花。如果步行，推荐从有鸟居的西边台阶上山，可以看到沿着台阶种植的樱花树。妙见山并不高，大概 15 分钟左右就可以走上去。在山顶上的展望台可以俯瞰鸣门市区，也可以登上周末以及节假日免费开放的城堡造型的防灾建筑“抚养城”，获得更好的体验。



最後は鳴門市街地東部の妙見山公園の桜です。徒歩の場合は鳥居がある西側の階段から登ることがおすすめです。階段の両端にはたくさんの桜が植えてあります。妙見山はそこまで高くなくて、15 分くらいで頂上まで行けます。展望台から鳴門市街地を一望できるとともに、土日や祝日に無料で入場できるお城の形をした防災拠点施設「トリーデなると」まで登り、さらにいい体験ができます。



新办公楼活动 新庁舎開庁の記念イベント

4 月 20 日、鸣门市举办了新办公楼的庆祝活动，吸引了大批的市民前来参观。现场有阿波舞、狮子舞等各种表演，也销售各种美食饮料，难得一见的市长办公室、议长办公室也面向市民开放。新大楼南北两侧有紧急避难楼梯，当遇到地震海啸等灾害时可以很方便的前往高处避难。

4 月 20 日、鳴門市が新庁舎開庁記念イベントを開催しました。多くの市民が

参加して、阿波踊りや獅子舞などを楽しみながら、おいしいグルメも満喫されました。普段あまり見られない市長室や議長室なども体験しました。新庁舎の南北には避難時にも利用できる外部階段が設置されており、地震や津波などの災害時には、すぐに避難できます。



大楼采用了免震结构，当发生地震时，建筑如下方的免震橡胶会吸收地震波，最大限度减少对建筑的影响。另外，外部楼梯分别固定在建筑物本身和地面上，当地震来袭时，即使摇动的强度不同，也不会互相碰撞，在发生地震时也可以安全使用。（感谢专家言简意赅的说明。）



新庁舎は免震構造を採用しており、地震が発生した際には、建物下部の免震ゴムが地震の揺れを吸収し、建物への影響を最小限に抑えることができます。また、外部階段は建物本体に付随する部分と地上に付随する部分に構造が分かれてお

り、地震時には異なる揺れ方をしますが、お互いの構造が追突しないようになっているため、地震時にも安全に利用することができます。（記：専門家よりわかりやすく説明をいただき、感謝します。）

新办公楼将于5月7日正式开始办公，欢迎大家前来打卡拍照。
新庁舎は5月7日に開庁します。時間があったら遊びに来てください。



所属：鳴門市文化交流推進課

住所：鳴門市撫養町南浜字東浜 170 (〒772-8501)

TEL：088-684-1224 / FAX：088-683-0237

E-mail：bunkakoryu@city.naruto.i-tokushima.jp

作成：呉 世康